IT

AVVERTENZE IMPORTANTI

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

- L'apparecchio è destinato solo ad un uso domestico, non deve essere adibito ad un uso industriale o professionale.
- Non si assumono responsabilità per uso errato o per impieghi diversi da quelli previsti dal presente libretto.
- Si consiglia di conservare gli imballi originali, poiché l'assistenza gratuita non è prevista per i guasti causati da imballo non adeguato del prodotto al momento della spedizione ad un Centro di Assistenza autorizzato.

⚠ Pericolo per i bambini

- L'apparecchio può essere usato da bambini con un età superiore a 8 anni e da persone che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo se sono seguiti da una persona responsabile o se hanno ricevuto e compreso le istruzioni e i pericoli presenti durante l'uso dell'apparecchio.
- Non lasciar pendere il cavo in un luogo dove potrebbe essere afferrato da un bambino.
- La pulizia e la manutenzione riportate in questo libretto non devono essere eseguite dai bambini senza la supervisione di una persona adulta.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.

⚠ Pericolo dovuto a elettricità

- Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione controllare che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete locale.
- Collegare sempre l'apparecchio ad una presa con messa a terra.
- NON IMMERGERE L'APPARECCHIO IN ACQUA O ALTRI LIQUIDI.
- Non iniziate a stirare se avete la mani bagnate o se avete i piedi nudi.

⚠ Pericolo di danni derivanti da altre cause

- Riempire il serbatoio con acqua prima di mettere in funzione l'apparecchio. Le operazioni di riempimento di acqua devono essere effettuate con la spina del cavo di alimentazione elettrica staccata dalla presa.
- Per rifornire il serbatoio usare sempre il misurino in dotazione. Non mettere mai il ferro da stiro direttamente sotto al rubinetto.
- Dopo il riempimento chiudere lo sportellino, assicurandosi che sia perfettamente chiuso.
- Accendere l'apparecchio solo quando è in posizione di lavoro.
- Quando usate l'apparecchio per la prima volta può accadere che emani un po' di fumo; non preoccupatevi, è perfettamente normale perché alcune parti sono state leggermente lubrificate, quindi dopo poco tempo il fenomeno scomparirà.
- Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su di un piano orizzontale stabile e ben illuminato.
- Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica.
- L'apparecchio deve essere utilizzato e lasciato a riposo su una superficie stabile.
- Quando si ripone il ferro sul suo appoggia ferro, assicurarsi che la superficie di appoggio sia stabile.
- Quando vi dovete assentare anche per poco tempo, spegnere il ferro, riporlo sul suo appoggia ferro e scollegare sempre il cavo di alimentazione elettrica dalla presa di corrente.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere, se vi sono segni di danni visibili o se ha perdite di acqua. Tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente dal Centro Assistenza Autorizzato o da persona con qualifica similare, al fine di prevenire ogni rischio.
- Non usare l'apparecchio se il cavo di alimentazione si presenta danneggiato, con parti recanti bruciature, ecc...; la riparazione e la sostituzione del cavo di alimentazione devono essere effettuate da un centro di assistenza autorizzato Ariete; pena il decadimento della garanzia.

⚠ Avvertenza relativa a ustioni

- Mai tentare di stirare indumenti indosso.
- Non toccare le parti metalliche del ferro quando è in funzione e nei minuti seguenti al suo spegnimento poiché potrebbero causare scottature.
- Non dirigere il getto vapore verso parti del corpo o verso animali domestici.

⚠ Attenzione - danni materiali

- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta togliere eventuali etichette o protezioni dalla piastra del ferro da stiro.
- Svolgere sempre il cavo prima dell'utilizzo.
- L'uso di prolunghe elettriche non autorizzate dal fabbricante dell'apparecchio può provocare danni ed incidenti.
- Non utilizzare acqua gassata (addizionata di anidride carbonica). In caso di acqua particolarmente calcarea si consiglia l'uso di acqua demineralizzata.
- Non appoggiare il ferro da stiro caldo sul cavo di alimentazione.
- Non piegare la protezione del cavo elettrico quando questo viene avvolto attorno al ferro da stiro: col tempo il cavo potrebbe rompersi.
- Non scollegare la spina dalla presa di corrente tirandola per il cavo.
- Dopo aver staccato la spina del cavo di alimentazione elettrica dalla presa e dopo che tutte le parti si saranno raffreddate, l'apparecchio potrà essere pulito esclusivamente con un panno non abrasivo e appena umido di acqua. Non usare mai solventi che danneggiano le parti in plastica.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno alla piastra quando il ferro è caldo.
- Non mettere la piastra a contatto con superfici metalliche.
- Spegnere sempre il ferro ruotando la manopola del termostato sulla posizione MIN e staccare la spina dalla presa di corrente elettrica prima di riempire il serbatoio con acqua o prima di svuotarlo.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...).
- **CONSERVARE SEMPRE QUESTE ISTRUZIONI**

Consumo energetico in modalità off: 0,0 W

Note: al primo utilizzo del ferro, provatelo su un vecchio pezzo di stoffa per verificare che la piastra ed il serbatoio dell'acqua siano perfettamente puliti.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

A -Ugello spray
B -Sportellino di riempimento serbatoio acqua
C -Selettore di regolazione vapore
D -Pulsante spray
E -Pulsante vapore
F -Misurino acqua
G -Riferimento per impostazione temperatura
H -Protezione cavo di alimentazione
I -Appoggia ferro
J -Spia di controllo temperatura ferro
K -Manopola di regolazione della temperatura
L -Pulsante autopulizia (self clean)
M -Serbatoio
N -Piastra

ISTRUZIONI PER L'USO

Riempimento del serbatoio

Attenzione
Accertarsi che il ferro sia staccato dalla rete di alimentazione elettrica prima di riempire il serbatoio con acqua.

Impostare il selettore vapore (C) su "0" (Fig. 2).

Aprire lo sportellino (B) tirandolo verso l'alto, e tenendo il ferro orizzontale riempire il serbatoio con acqua di rubinetto fino al livello massimo utilizzando il misurino (F) in dotazione (Fig. 5). Richiudere lo sportellino (B). Se l'acqua del vostro rubinetto è molto calcarea, utilizzare acqua demineralizzata.

Non riempire MAI il serbatoio oltre il livello indicato con "MAX".

Non versare nel serbatoio aceto, additivi chimici, sostanze profumanti e decalcificanti: pena la decadenza della garanzia.

Se fosse necessario aggiungere acqua durante la stiratura, spegnere sempre il ferro e staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente elettrica prima di riempire il serbatoio con acqua.

Accensione dell'apparecchio

È possibile che al primo utilizzo del ferro ci siano delle fuoriuscite di polvere bianca dalla piastra; questo è normale e l'effetto sparirà dopo l'erogazione di alcuni colpi vapore.

Al primo utilizzo del ferro è possibile notare un ritardo nella formazione del vapore: questo è normale ed è dovuto all'entrata in circolo dell'acqua nel ferro. Potrebbe essere necessario premere alcune volte il pulsante vapore e spray per il loro corretto funzionamento.

Appoggiare il ferro in posizione verticale sul suo appoggia ferro (I) (Fig. 7). Inserire la spina nella presa di corrente. La spia (J) di controllo della temperatura si accende.
Selezionare la temperatura desiderata ruotando la manopola di regolazione temperatura (K) e allineandola con il riferimento (G) sul ferro da stiro. Quando il ferro da stiro raggiunge la temperatura selezionata, la spia (J) si spegne (mentre si stira, la spia della temperatura si accende e si spegne, indicando che il ferro mantiene la giusta temperatura).
Seguire l'indicazione riportata sull'etichetta del capo da stirare in modo da fare corrispondere i pallini raffiguarati su di essa con quelli indicati sull'etichetta.

SUGGERIMENTI

Per non compromettere lo strato antiaderente non passare la piastra del ferro sopra cerniere od altri oggetti di materiale duro.

Suddividere i capi da stirare in base al tipo di tessuto: lana con lana, cotone con cotone, ecc...
Poiché il riscaldamento della piastra del ferro avviene molto più rapidamente del suo raffreddamento è consigliabile iniziare a stirare tutti i tessuti che richiedono temperature più basse per poi passare a stirare quei tessuti che richiedono progressivamente temperature più elevate.
Se il tessuto è composto da più tipi di fibre, regolare sempre la temperatura per la fibra che richiede il minor calore. Ad esempio se il tessuto è composto da un 70% di fibre sintetiche ed un 30% di cotone, bisognerà regolare la temperatura sulla posizione (•) (vedi tabella) senza vapore, cioè quella per i tessuti sintetici.
Se non siete a conoscenza della composizione del tessuto del capo da stirare, cercare un punto del tessuto che non sia visibile. Fare una prova stirando questo punto e stabilire la temperatura più adatta (iniziare sempre da una temperatura relativamente bassa ed aumentarla gradatamente fino a raggiungere quella idonea). I tessuti di pura lana (100%) si possono stirare anche con il ferro regolato su una delle posizioni vapore. Per i tessuti di pura lana, seta e sintetici, abbiate l'accortezza, per evitare che il tessuto stirato prenda il lucido, di stirarli a rovescio. Per gli altri tipi di tessuto ed in special modo per il velluto, onde evitare che diventino facilmente lucidi, stirarli in una sola direzione (con un telo), facendo una pressione molto leggera. Il ferro da stiro deve essere mantenuto in costante movimento sul tessuto da stirare.
Nota: Questo simbolo posto sull'etichetta indica che l'articolo non può essere stirato! (per es. clorofibra, elastodiene).

Etichetta	Ferro	Tipo di tessuto	Fibra
	•	Sintetico Seta	Acrilico Modacrile Polipropilene Poliuretano Acetato Triacetato Rame metallizzato Poliammide (nylon) Viscosa modale Poliestere (raion)
	••	Lana	Lana
	•••	Cotone Lino	Cotone (vapore o secco) Lino (vapore o secco)

STIRATURA A VAPORE

La stiratura a vapore è possibile solo ad alta temperatura.
Accertarsi che vi sia acqua a sufficienza all'interno del serbatoio.
Posizionare il ferro appoggiandolo sull'appoggia ferro (I) in posizione verticale.
Inserire la spina nella presa elettrica.
Posizionare la manopola di regolazione della temperatura (K) sulla posizione ••• o superiore.
Quando la spia (J) di controllo della temperatura si spegne spostare il selettore di regolazione vapore (C) nella posizione richiesta. La massima erogazione di vapore si ottiene spostando il selettore in posizione "".
Spostandolo su "0" non viene erogato vapore (Fig. 2).

Nota: questo modello è dotato di un sistema antigoccia che automaticamente blocca il passaggio di acqua dal serbatoio ai fori della piastra. Il sistema antigoccia disinserisce automaticamente la funzione vapore, qualora la temperatura del ferro fosse eccessivamente bassa.

Colpo vapore
Se c'è acqua nel serbatoio e la temperatura è impostata su ••• o su un livello superiore, è sufficiente premere il pulsante vapore (E).

Pulsante spray
Assicurarsi che il selettore di regolazione del vapore sia impostato su "0" e che ci sia acqua nel serbatoio. Premere il pulsante spray (D).
Per attivare questa funzione potrebbe essere necessario premere ripetutamente il pulsante spray.

STIRATURA A SECCO

Inserire la spina nella presa elettrica. Impostare il selettore vapore (C) su "0".
Impostare la manopola (K) di regolazione della temperatura a seconda del tipo di tessuto da stirare. Attendere qualche minuto affinché la piastra raggiunga la temperatura.

STIRARE IN VERTICALE

Questa speciale procedura di stiratura serve per rimuovere le pieghe dalle tende, dai tessuti etc... Impostare la temperatura di stiratura tramite la manopola di regolazione (K) oltre il simbolo (•••). Posizionare la tenda o il tessuto nel modo in cui volete stirarlo in verticale e premere il pulsante vapore. Se la spia della temperatura è accesa non premere il pulsante vapore più di tre volte di seguito.

Attenzione
Non stirare tessuti che vengono sorretti da altre persone.

DOPO AVER STIRATO

Posizionare la manopola di regolazione della temperatura (K) su "OFF".
Staccare la spina dalla presa elettrica.
Appoggiare il ferro in posizione verticale e lasciarlo raffreddare.
Svuotare il serbatoio: aprire lo sportellino (B) di riempimento acqua, capovolgere il ferro da stiro e lasciare fuoriuscire l'acqua (Fig. 8).

Attenzione
Prima di svuotare il serbatoio lasciare raffreddare il ferro da stiro: pericolo di ustioni.

Avvolgere il cavo di alimentazione intorno al ferro, senza stringerlo eccessivamente (Fig. 6). Riporre il ferro in posizione verticale (Fig. 7).

PULIZIA DELL'APPARECCHIO

Attenzione
Prima di pulire il ferro, accertarsi che sia staccato dalla rete di alimentazione elettrica e che sia completamente raffreddato.

Attenzione
Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.

Attenzione
Controllare le condizioni del cavo di alimentazione del vostro ferro regolarmente prima di utilizzarlo e nel caso di danneggiamento portarlo al più vicino centro di assistenza per farlo sostituire solo dal personale specializzato.

Sistema di auto-pulizia
Si consiglia di effettuare questa operazione ad intervalli regolari (una o due volte al mese) per prolungare la durata del vostro ferro da stiro.
Riempire per un quarto il serbatoio dell'acqua utilizzando il misurino (F) in dotazione (Fig. 5).
Appoggiare il ferro su una superficie stabile in posizione verticale sull'appoggia ferro (I). Inserire la spina nella presa elettrica. Assicurarsi che il selettore di regolazione del vapore sia impostato su "0".
Posizionare la manopola di regolazione della temperatura su "MAX".
Far riscaldare il ferro fino a che la spia (J) si spegne per la seconda volta.
Posizionare la manopola di regolazione della temperatura su "OFF".
Disinserire la spina dalla presa di corrente e tenere il ferro da stiro in posizione orizzontale su un lavandino.
Premere il pulsante (L) di autopulizia "self clean" e mantenere il ferro in posizione orizzontale. Dai fori della piastra uscirranno vapore e acqua bollente, che rimuoveranno le incrostazioni di calcare e le impurità accumulatisi all'interno della caldaia.
Muovere con delicatezza il ferro da stiro avanti e indietro, fino a svuotare completamente il serbatoio.
Al termine della procedura di autopulizia riportare il selettore di regolazione vapore sul minimo "0".
Posizionare il ferro in verticale sull suo appoggiaferro e aspettare che la piastra si raffreddi completamente.
Accertarsi che la piastra sia completamente asciutta prima di riporre il ferro.

Prima di riutilizzare il ferro, provarlo su un vecchio panno di stoffa per assicurarsi che la piastra ed il serbatoio siano puliti e per permettere la vaporizzazione dell'acqua residua.

Pulizia della piastra e dell'involucro

Attenzione
Non fare uso di abrasivi per pulire la piastra. Fare in modo che la piastra rimanga liscia: evitare il contatto con oggetti metallici.

Gli eventuali depositi e altre parti residue presenti sulla piastra possono essere tolti utilizzando un panno imbevuto di soluzione di acqua e aceto.
Pulire le parti in plastica con un panno umido non abrasivo e asciugarle con un panno asciutto.
IL MANCATO RISPETTO DELLE NORME SOPRA CITATE PROVOCA IL DECADIMENTO DELLA GARANZIA.

EN

IMPORTANT WARNINGS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.

- The appliance has been designed for home use only and must not be used for commercial or industrial purposes.
- We decline any responsibility resulting from misuse or any use other than those covered in this booklet.
- We suggest you keep the original box and packaging, as our free-of-charge service does not cover any damage resulting from inadequate packaging of the product when this is sent back to an Authorised Service Centre.

⚠ Danger for children

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Do not let the power cord hang in a place where it could be grasped by a child.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children must be supervised at all times to ensure they do not play with the appliance.
- Do not leave the packaging near children because it is potentially dangerous.
- In the event that this appliance is to be disposed of, it is suggested that the power chord is cut off. It is also recommended that all potentially dangerous components are rendered harmless to prevent children hurting themselves when playing with the apparatus.

⚠ Danger due to electricity

- Before plugging the appliance into the mains socket, ensure that the voltage shown on the rating plate matches the local voltage supply.
- Always connect the iron to an earthed socket.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids.
- Do not start ironing if your hands are wet or if you are barefoot.

⚠ Danger of damage originating from other causes

- Fill up the tank with water before starting up the appliance. Be sure to unplug the appliance before pouring water into the tank.
- When filling the water tank, always use the measuring cup provided. Never put the iron directly underneath the tap.
- Close the cover after filling, making sure that it is perfectly closed.
- Turn on the appliance only when it is in working position.
- The appliance may give out a little smoke when used for the first time. This transitory effect is perfectly normal and is due to the fact that some of components have been slightly lubricated.
- Place the appliance on a stable and well-lit horizontal surface during use.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the power supply.
- The appliance must be used and rested on a stable surface.
- When placing the iron on its stand, ensure that the surface it sits on is stable.
- When you have to leave for even a short period of time, turn off the iron, place it on its stand and always unplug the power cord.
- The appliance is not to be used if it has been dropped, if there are visible sign of damage or if it is leaking. To prevent any accident, all repairs, including the replacement of the power cord, must be carried out by an Authorised Service Centre or, in any case, by qualified personnel.
- Do not use the appliance if the power cord appears to be damaged, with parts showing burns, etc.; an authorised Ariete service centre must repair and replace the power cable, under penalty of the warranty being forfeited.

⚠ Warning of burns

- Never try to iron garments being worn.
- Do not touch the metal parts of the iron when in operation and for several minutes after it is turned off since it could cause burns.
- Do not aim the jet of steam towards parts of the body or pets.

⚠ Warning – material damage

- Remove any labels and protections from the soleplate before using the appliance for the first time.
- Always unwind the power cord before use.
- The use of extensions not approved by the manufacturer can result in damage to property and personal injury.
- Do not use sparkling (carbonated) water. If your water supply is very hard, we suggest you use demineralised water instead.
- Do not place the iron on top of the power cord when it is hot.
- Do not bend the power cord protection when it is wrapped around the iron: the cord could break with time.
- Do not pull the power cord to unplug the appliance.
- The appliance must only be cleaned with a soft, slightly damped, cloth after unplugging the iron and allowing all its parts to cool down. Never use solvents which may damage the plastic parts.
- Do not wrap the power cord around the soleplate when the iron is hot.
- Do not put the soleplate in contact with metal surfaces.
- Always turn off the iron by turning the thermostat knob to the position MIN and by unplugging the power cord before removing the tank to fill it with water or to empty it, before cleaning the iron, and immediately following use.
- Always take off the appliance turning the temperature control knob to "OFF" and disconnect the main plug from the wall socket before filling the iron with water or pouring the remaining water out.
- Do not expose the appliance to atmospheric agents (rain, sun ...).
- **KEEP THESE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE AT ALL TIMES**

Power consumption in off mode: 0,0 W

Notes: When using the iron for the first time, test it on an old piece of fabric to ensure that the sole plate and water tank are completely clean.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

A -Spray nozzle
B -Water tank filling cover
C -Steam adjustment selector
D -Spray button
E -Steam button
F -Water measure
G -Reference for temperature setting
H -Power cord protection
I -Iron stand
J -Iron temperature control lamp
K -Temperature adjustment knob
L -SELF CLEAN button
M -Tank
N -Soleplate

INSTRUCTIONS FOR USE

Filling the tank before use

Warning
Make sure the iron is unplugged from the supply mains before filling the tank with water.

Set the steam control knob (C) onto "0" (Fig. 2).
Open the door (B) by pushing it upwards and, holding the iron horizontally, fill the water tank up to the maximum level using the measuring cup (F) provided (Fig. 5).
Close the cover (B) again. If your tap water is very hard, use demineralized water.

NEVER exceed the MAX mark when filling the tank.

Do not pour vinegar, descalers or other scented substances into the tank; under penalty of immediate cancellation of the warranty.
If it proves necessary to add water while ironing, always turn off the iron and unplug the power cord before filling the tank with water.
Open the water filling cover and turn the iron upside down to empty the tank.

Turning on the appliance

It is possible that there white powder leaks from the soleplate the first time the iron is used; this is normal, and the effect will disappear after a few jets of steam.

You may notice a delay in the formation of steam the first time the iron is used; this is normal, and is because the water starts to circulate inside the iron. It may be necessary to press the steam and spray button a few times for it to operate correctly.

Rest the iron upright on the iron stand (I) (Fig. 7).
Plug it into the socket. The temperature control lamp (J) turns on.
Select the desired temperature by turning the temperature adjustment knob (K), lining it up with the reference (G) on the iron. When the iron reaches the selected temperature, the lamp (J) turns off (the temperature lamp turns off and on while ironing, indicating that the iron is maintaining the right temperature).
Follow the instructions on the care label of the garment to be ironed so that the dots shown on the iron correspond to those shown on the label.

SUGGESTIONS

Do not run the iron over zippers or other objects made of a hard material so as to not damage the anti-adherent coating.

Divide the articles to be ironed according to the types of material: wool with wool, cotton with cotton, etc…
Because the iron heats up much more quickly than it cools down, it is advisable to start with those fabrics which require lower temperatures and move on to those which require progressively higher temperatures.
If the material is made up of more than one type of fibre, always set the temperature to the fibre which requires less heat. For example, if the material is made up of 70% synthetics and 30% cotton, set the temperature control to position (•) (see table) without steam, that is, the temperature for synthetic fabrics.
If you do not know the composition of the article to be ironed, choose a part of the article which will not be seen. Do a test ironing on this part to establish the appropriate temperature (always start with a relatively low temperature and work up until the ideal temperature is reached).
Pure (100%) wool articles can be ironed with the iron set to one of the steam positions. To avoid pure wool, silk and synthetic materials becoming shiny, it makes good sense to iron them on the reverse side. For other materials, especially velvet, which can become shiny very easily, cover them with a cloth and iron in one direction only, using light pressure. The iron must be kept constantly moving over the fabric.
Nota: This symbol on label means: this article cannot be ironed! (e.g. chlorofibre, elastodiene).

Label	Iron	Kind of textile	Fibre material
	•	Synthetic Silk	Acrylic Modacryl Polypropylene Polyurethane Acetate Triacetate Metallized cupro Polyamide (nylon) Modal viscose Polyester (rayon)
	••	Wool	Wool
	•••	Cotton Linen	Cotton (steam or dry) Linen (steam or dry)

STEAM IRONING

Steam ironing is only possible at high temperature.
Ensure that there is enough water in the water tank.
Rest the iron upright on the iron stand (I).
Insert the plug into the wall socket.
Position the temperature adjustment knob (K) on position ••• or higher.
When the temperature control lamp (J) turns off, move the steam adjustment selector (C) to the desired position. You get maximum steam dispensing by moving the selector to the "" position. Steam is not dispensed when it is moved to "0" (Fig. 2).

NOTE: this model is equipped with a drip-proof system that automatically blocks water from going from the tank to the holes of the soleplate. The drip-proof system automatically cuts out the steam function if the iron's temperature should be too low.

Shot of steam
If there is water in the tank and the temperature is set on ••• or on a higher level, all you have to do is press the steam button (E).

Spray button
Make sure the steam adjustment selector is set on "0" and that there is water in the tank. Press the spray button (D).

It may be necessary to press the spray button repeatedly to activate this function.

DRY IRONING

Insert the plug into the wall socket. Move the steam adjusting knob (C) onto "0".
Set the temperature control knob (K) according to the type of fabric to be ironed.
Wait a few minutes for the soleplate to reach the set temperature.

VERTICAL IRONING

This special ironing procedure serves to remove creases from curtains, fabrics, etc. Set the ironing temperature by turning the adjustment knob (K) past the symbol (•••). Put the curtain or fabric in the position you want to iron it vertically and press the steam button.
If the temperature lamp is on, do not press the steam button more than three times in a row.

Warning!
Do not iron fabrics held by other people.

AFTER IRONING

Turn the temperature control knob (K) to «OFF».
Disconnect the plug from the wall socket.
Put the iron in a vertical position and let it cool down.
Empty the tank: open the water filling cover (B), turn the iron upside-down and let the water pour out (Fig. 8).

Warning!
Let the iron cool down before emptying the tank: danger of burns.

Wrap the power cord around the iron without pulling it too tight (Fig. 6). Store the iron in a vertical position (Fig. 7).

CLEANING THE APPLIANCE

Warning!
Before cleaning, always disconnect the plug from the power point and allow the iron to cool down.

Warning!
Never immerse the appliance in water or other liquids.

Warning!
Check the state of the power cable of your iron on a regular basis before using it, and if it is damaged, take it to the service centre closest to you to have it replaced only by specialised personnel.

Self clean system

To prolong the life of your iron, we recommend that this procedure be carried out at regular intervals (once or twice a month).
Fill the tank one-fourth full with water using the measuring cup (F) provided (Fig. 5).
Set the iron on a stable surface in a vertical position on the iron stand (I). Plug it into the socket. Make sure the steam adjustment selector is set on "0".
Position the temperature adjustment knob on "MAX".
Heat the iron until the lamp (J) turns off a second time.
Position the temperature adjustment knob on "OFF".
Unplug the iron and keep the iron in a horizontal position on a sink.
Press the self clean button (L) and keep the iron in a horizontal position. Steam and boiling water will come out of the holes of the soleplate. They will remove the lime deposits and impurities that have accumulated inside the boiler.
Gently move the iron back and forth until the tank is completely emptied.
Put the steam adjustment selector back on minimum "0" at the end of the self-cleaning procedure.
Put the iron in a vertical position on its stand and wait for the soleplate to cool down completely.
Make sure that the soleplate is completely dry before storing the iron.

Before using the iron again, try it on an old piece of cloth to make sure that the soleplate and tank are clean and to allow residual water to vaporize.

Cleaning the soleplate and shell

Warning!
Do not use abrasives for cleaning the soleplate. Try and keep the soleplate smooth: avoid contact with metal objects.

Deposits and other residues on the soleplate can be removed with a rough cloth soaked in a vinegar/water solution.
Clean plastic parts with a damp, non-abrasive cloth and dry them with a dry cloth.

FAILURE TO OBSERVE THE RULES ABOVE CAUSES THE WARRANTY TO BE FORFEITED.

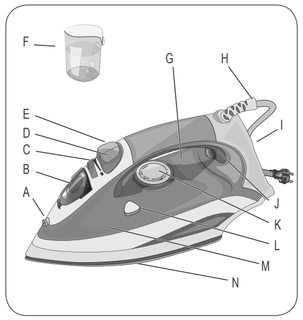


Fig. 1

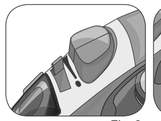


Fig. 2

Fig. 3

Fig. 4

Fig. 5

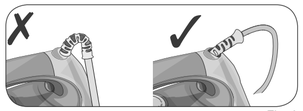


Fig. 6

Fig. 7

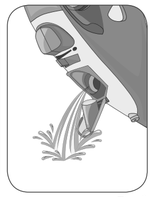


Fig. 8

FR

CONSEILS DE SÉCURITÉ

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.

- L'appareil est destiné uniquement à un usage domestique, il ne doit pas être affecté à un usage industriel ou professionnel.
- Le constructeur décline toute responsabilité pour une utilisation erronée ou pour des emplois autres que ceux prévus par ce livret.
- Il est conseillé de conserver l'emballage d'origine vu que l'assistance gratuite ne joue pas pour les dommages causés par un emballage du produit non adéquat lors de l'expédition à un service après-vente agréé.

⚠ Danger pour les enfants

- Cet appareil ne peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou bien qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition d'être accompagnés par un adulte responsable ou d'avoir reçu et compris les instructions et les dangers découlant de l'usage de l'appareil.
- Ne pas laisser le cordon pendre dans un endroit où il pourrait être saisi par un enfant.
- Les opérations de nettoyage et d'entretien décrites dans cette notice ne doivent pas être exécutées par les enfants sans la supervision d'un adulte.
- Il faut surveiller les enfants pour être certain qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les éléments de l'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils représentent une source de danger.
- Lorsqu'on décidera de jeter cet appareil, il est recommandé de le mettre hors d'usage en coupant le câble d'alimentation. Il est également recommandé de protéger les parties susceptibles de constituer un danger spécialement pour les enfants qui pourraient se servir de l'appareil pour jouer.

⚠ Danger électrique

- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaquette corresponde effectivement à celle du réseau.
- Branchez toujours l'appareil à une prise pourvue de mise à terre.
- Ne trempez pas l'appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- Ne pas repasser avec les mains mouillées ou les pieds nus.

⚠ Dangers provenant d'autres causes

- Remplir le réservoir d'eau avant de faire fonctionner l'appareil. Le remplissage en eau s'effectue avec l'appareil débranché de la prise de courant.
- Pour remplir le réservoir, toujours utiliser le gobelet doseur fournis. Ne jamais mettre le fer à repasser directement sous le robinet.
- Après avoir rempli, refermer le volet et s'assurer qu'il est parfaitement fermé.
- Allumez l'appareil uniquement lorsqu'il est en position de travail.
- La première fois que vous utilisez l'appareil à repasser, il peut arriver qu'un peu de fumée se dégage : ne vous inquiétez pas car il s'agit d'un phénomène normal, dû au fait que certaines parties ont été légèrement lubrifiées, qui disparaîtra très rapidement.
- Durant l'utilisation, disposer l'appareil sur un plan horizontal, stable et bien éclairé.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- L'appareil doit être utilisé et laissé au repos sur une surface stable.
- Quand on place le fer en position verticale sur son support, s'assurer que la surface d'appui soit stable.
- Si on doit s'absenter un instant, éteindre le fer, le poser sur la grille d'appui et toujours débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant.

- L'appareil ne doit pas être utilisé si il est tombé, s'il présente des signes visibles de détérioration ou s'il perd de l'eau. Toutes les réparations, y compris le remplacement du cordon d'alimentation, doivent être effectuées uniquement par le service après-vente ou un réparateur agréé afin d'éviter tout risque.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, présente des parties brûlées, ect.; la réparation et le remplacement du cordon d'alimentation doivent être effectués auprès d'un service après-vente agréé Ariete; sous peine de déchéance de la garantie.

⚠ Avertissements sur les brûlures

- Ne jamais essayer de repasser les vêtements que l'on a sur soi.
- Ne pas toucher les parties métalliques du fer lorsqu'il marche ou quelques minutes après l'avoir éteint car on pourrait se brûler.
- Ne pas diriger le jet vapeur vers des parties du corps ou vers les animaux domestiques.

⚠ Attention - dégâts matériels

- Avant d'utiliser l'appareil la première fois, retirez les protections et les étiquettes éventuelles sur la semelle chauffante du fer à repasser.
- Déroulez toujours le câble avant utilisation.
- L'utilisation de rallonges électriques non autorisées par le fabricant de l'appareil peut provoquer des dégâts et des accidents.
- N'utilisez jamais d'eau gazeuse (additionnée d'anhydride de carbone). Au cas où l'eau serait particulièrement calcaire il est conseillé d'utiliser de l'eau déminéralisée.
- Ne pas mettre le fer à repasser chaud, en appui sur le cordon d'alimentation.
- Ne pas plier la protection du câble électrique au moment où on l'enroule autour du fer à repasser: avec le temps, le cordon pourrait se casser.
- Ne débranchez pas le fer de la prise de courant en tirant sur le cordon.
- Une fois que l'appareil aura été débranché et que toutes les parties auront refroidi, il sera possible de le nettoyer exclusivement avec un chiffon non abrasif et à peine humide. N'utilisez jamais de solvants car ils altèrent les parties en plastique.
- Ne pas enrouler le cordon d'alimentation autour de la plaque lorsque le fer est encore chaud.
- Ne pas mettre la plaque en contact avec les surfaces métalliques.
- Toujours éteindre le fer en tournant le bouton du thermostat sur la position OFF et débrancher le câble de la prise de courant électrique avant de remplir le fer avec de l'eau ou de vider l'eau contenue dans le réservoir.
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil etc...).

• CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Consommation d'énergie en modalité off : 0,0 W

Remarques: Lors de la première utilisation, essayez le fer sur un vieux morceau de tissu pour vérifier que la semelle et le réservoir d'eau sont parfaitement propres.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

A -Buse du vaporisateur
B -Volet de remplissage du réservoir d'eau
C -Sélecteur de vapeur
D -Bouton vaporiseur
E -Bouton vapeur
F -Mesureur eau
G -Repère pour réglage température
H -Protection du cordon d'alimentation
I -Support du fer
J -Voyant de contrôle température du fer
K -Bouton rotatif de réglage de la température
L -Bouton fonction autonettoyante (SELF CLEAN)
M -Réservoir
N -Semelle

MODE D'EMPLOI

Remplissage du réservoir

⚠ **Attention!**
Vérifier que le fer est débranché du réseau d'alimentation électrique avant de remplir le réservoir avec de l'eau.

Régler le sélecteur de vapeur (C) sur "0" (Fig. 2).
Ouvrir le volet (B) en le tirant vers le haut. Tenir le fer à l'horizontale et remplir le réservoir jusqu'au niveau maximum en utilisant le gobelet doseur (B) fournis (Fig. 5).
Refermer le volet (B). Si l'eau de votre robinet est très calcaire, utiliser de l'eau déminéralisée.

Ne JAMAIS remplir le réservoir au-delà du niveau «MAX».

Ne pas verser de vinaigre, décalcifiant ou autres substances parfumées dans le réservoir; sous peine de déchéance immédiate de la garantie.
Si on devait ajouter de l'eau pendant le repassage, toujours éteindre le fer et débrancher la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant avant de remplir le réservoir en eau.

Ouvrir le volet de remplissage d'eau et renverser le fer à repasser pour vider le réservoir.

Allumage de l'appareil.

Lors de la première utilisation du fer, il se peut qu'une poussière blanche ressorte par la semelle; il s'agit d'un phénomène normal, qui disparaitra après avoir donné quelques jets de vapeur.

Lors de la première utilisation du fer, on pourra noter un certain retard quant à la formation de la vapeur: il s'agit d'un phénomène normal, dû à l'entrée en recirculation de l'eau dans le fer. Il pourrait être nécessaire d'appuyer plusieurs fois sur le bouton vapeur et spray pour obtenir une fonctionnement correct.

Poser le fer en appui à la verticale, sur son support (I) (Fig. 7).
Introduire la fiche dans la prise de courant. Le voyant (J) de contrôle de la température s'allume.
Sélectionner la température désirée en tournant le bouton de réglage de température (K) et l'aligner sur le repère (G) du fer à repasser. Quand le fer à repasser atteint la température sélectionnée, le voyant (J) s'éteint (pendant le repassage, le voyant de température s'allume et s'éteint, ce qui indique que le fer maintient la bonne température).
Suivre l'indication reportée sur l'étiquette du vêtement à repasser de façon à faire coïncider les points représentés sur celle-ci et ceux inscrits sur le fer.

CONSEILS

Pour ne pas compromettre la pellicule anti-adhérente, ne pas passer la semelle du fer sur les fermetures éclairs ou autres objets en matériel dur.

Répartir les pièces à repasser en fonction du type de tissu: laine/laine, coton/coton, etc.
Etant donné que la semelle du fer chauffe plus vite qu'elle ne se refroidit, nous conseillons de commencer à repasser tous les tissus qui exigent des températures plus basses pour passer aux tissus qui exigent progressivement des températures plus élevées.
Si le tissu est composé de plusieurs types de fibres, toujours régler la température en fonction de la fibre qui exige le moins de chaleur. Par exemple, si le tissu est composé de 70% de fibres synthétiques et de 30% de coton, régler la température sur la position (•) (voir tableau) sans vapeur, c'est à dire celle qui est préconisée pour les tissus synthétiques.
Si vous ignorez la composition du tissu à repasser, chercher un point de tissu qui n'est pas visible. Faire un essai en repassant ce point et déterminer la température la mieux appropriée (toujours commencer par une température relativement basse et l'augmenter graduellement pour atteindre la température correcte).
On peut également repasser les tissus pure laine (100%) en réglant le fer sur une des positions vapeur. Repasser à l'envers les tissus pure laine, soie, synthétiques, pour éviter que le tissu repassé ne devienne brillant.
Pour les autres types de tissu et en particulier le velours, pour éviter qu'ils ne deviennent facilement brillants, les repasser dans une seule direction (avec une toile), en appuyant très légèrement. Le fer à repasser doit toujours être en mouvement sur le tissu.
Remarque: La présence de ce symbole sur l'étiquette indique que l'article ne peut pas être repassé (par ex. chlorofibre ou autres).

Etiquette	Fer	Type de tissu	Fibre
	•	Synthétique Soie	Acrylique Modacrylé Polypropylène Polyuréthane Acétate Triacétate Cuivre métallisé Polyamide (nylon) Viscose Polyester (rayon)
	••	Laine	Laine
	•••	Coton Lin	Coton (vapeur ou à sec) Lin (vapeur ou à sec)

REPASSAGE A LA VAPEUR

Le repassage à la vapeur n'est possible qu'à haute température.
Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau à l'intérieur du réservoir.
Posez le fer sur l'appui (I) en position verticale.
Branchez le fer.
Mettre le bouton de réglage de la température (K) sur la position ••• o supérieure.
Quand le voyant (J) de contrôle de la température s'éteint, bouger le sélecteur de réglage de la vapeur (C) sur la position désirée. Le débit de vapeur maximum s'obtient en déplaçant le sélecteur sur la position "⁂".
Si on le place sur "0" aucune vapeur ne sort (Fig. 2).

REMARQUE: ce modèle est équipé d'un système anti-goutte qui bloque automatiquement le passage de l'eau du réservoir aux perforations sur la semelle. Ce système anti-goutte annule automatiquement la fonction vapeur dès que la température du fer est trop basse.

Jet de vapeur
S'il y a de l'eau dans le réservoir et que la température est réglée sur •••, sur le niveau supérieur, il suffit d'appuyer sur le bouton vapeur (E).

Bouton spray
Vérifier que le sélecteur de réglage de la vapeur est sur "0" et qu'il y a de l'eau dans le réservoir. Appuyer sur le bouton spray (D).
Pour mettre la fonction en marche, il pourrait être nécessaire de devoir appuyer plusieurs fois sur le bouton spray.

REPASSAGE À SEC

Branchez l'appareil. Tourner le régulateur de vapeur (C) sur "0".
Régler le bouton thermostat (K) en fonction du type de tissu à repasser.
Attendre quelques minutes de façon à ce que la semelle arrive à température.

REPASSAGE VERTICAL

On peut utiliser le jet de vapeur continu pour repasser à la verticale. Ce procédé spécial de repassage sert à éliminer les plis sur les rideaux, les tissus etc... Régler la température de repassage par le bouton de réglage (K) au-delà du symbole (•••). Positionner le rideau ou le tissu de façon à pouvoir repasser à la verticale et appuyer sur le bouton vapeur. Si le voyant de la température est allumé, appuyer sur le bouton vapeur plus de trois fois de suite.

⚠ **Attention**
Ne pas repasser les tissus qui sont soutenus par une autre personne.

APRÈS AVOIR REPASSÉ

Tourner le régulateur de température (K) sur "OFF".
Débrancher la fiche de la prise de courant.
Mettre le fer en position verticale et le laisser refroidir.
Vider le réservoir: ouvrir le volet (B) de remplissage de l'eau, renverser le fer à repasser et laisser sortir l'eau (Fig. 8).

⚠ **Attention**
Avant de vider le réservoir, laisser refroidir le fer à repasser: danger de brûlure.

Enrouler le cordon d'alimentation autour du fer, sans le serrer trop (Fig. 6).
Replacer le fer à la verticale (Fig. 7).

NETTOYAGE DE L'APPAREIL

Avant de nettoyer le fer, assurez-vous qu'il soit débranché du réseau électrique et qu'il ait complètement refroidi.

⚠ **Attention!**
Avant de procéder au nettoyage de l'appareil, toujours retirer la fiche de la prise de courant et laisser le fer refroidir.

⚠ **Attention!**
Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou dans un liquide quelconque.

⚠ **Attention!**
Contrôler régulièrement les conditions du cordon d'alimentation de votre fer avant de l'utiliser. En cas de détérioration, l'apporter dans le service après-vente le plus proche et le faire remplacer par un personnel spécialisé.

Système d'autonettoyage

Il est conseillé de réaliser cette opération à intervalles réguliers (une ou deux fois par mois) pour prolonger la durée de vie de votre fer à repasser.
Remplir le réservoir au quart en utilisant le gobelet doseur (F) fournis (Fig. 5).
Mettre le fer en appui à la verticale sur une surface stable, sur le support (I). Introduire la fiche dans la prise électrique. Vérifier que le sélecteur de réglage de la vapeur est sur "0".
Placer le bouton de réglage de la température sur "MAX".
Faire chauffeur le fer jusqu'à ce que le voyant (J) s'éteigne deux fois de suite.
Placer le bouton de réglage de la température sur "OFF".
Enlever la prise de courant et garder le fer à repasser sur la position horizontale, au-dessus d'un lavabo.
Appuyer sur le bouton (L) d'auto-nettoyage "self clean" et maintenir le fer à l'horizontale. De la vapeur et de l'eau bouillante sortent par les trous de la semelle du fer, ce qui permet de nettoyer les incrustations de calcaire et les impuretés qui se sont accumulées à l'intérieur de la chaudière.
Faire avancer et reculer délicatement le fer à repasser, jusqu'à ce que le réservoir se soit complètement vidé.
A la fin de la procédure d'auto-nettoyage, ramener le sélecteur de réglage vapeur sur le minimum "⁂".
Posez le fer en position verticale sur l'appui et attendez que la semelle ait complètement refroidi.
Assurez-vous que la semelle soit parfaitement sèche avant de ranger le fer.

Avant de réutiliser le fer, l'essayer sur un vieux linge en tissu pour être sûr que la semelle et le réservoir sont propres, et permettre la vaporisation de l'eau résiduelle.

Nettoyage de la semelle et du corps

⚠ **Attention!**
Ne pas utiliser d'abrasifs pour nettoyer la semelle. Nettoyer de façon à ce que la semelle reste lisse: éviter le contact avec les objets métalliques.

Les dépôts éventuels et les autres parties résiduelles présentes sur la semelle peuvent être enlevés avec un chiffon imbibé d'eau vinaigrée.
Nettoyer les parties en plastique avec un linge humide et doux puis sécher avec un linge sec.
NE PAS RESPECTER LES NORMES CITÉES CI-DESSUS PROVOQUE LA DÉCHÉANCE DE LA GARANTIE.

DE

WICHTIGE HINWEISE

DIE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH AUFMERKSAM LESEN.

- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen und darf nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke verwendet werden.
- Wir übernehmen keine Haftung bei einem falschen oder in dieser Anleitung nicht vorgesehenen Einsatz.
- Wir empfehlen die Originalverpackungen aufzubewahren, da ein Gratis-Kundendienst nicht für Schäden vorgesehen ist, die durch falsche Verpackung bei der Spedition zum Kundendienst entstehen.

⚠ Gefahr für Kinder

- Dieses Gerät ist NICHT geeignet für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter Wahrnehmung oder vermindert physischne oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen, sofern sie nicht durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt und/oder bei der Bedieungung angeleitet werden.
- Das Kabel darf nicht an Stellen hängen, wo es Kinder anfassen könnten.
- Die in dieser Anleitung beschriebenen Reinigungs- und Wartungseingriffe dürfen nicht von Kindern ohne die Überwachung eines Erwachsenen ausgeführt werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Verpackungsteile von Kindern fernhalten, da diese eine mögliche Gefahrenquelle bilden.
- Soll das Gerät als Abfall entsorgt werden, empfehlen wir es durch Abschneiden des Anschlusskabels unbrauchbar zu machen. Wir empfehlen außerdem die Geräteteile unschädlich zu machen, die besonders für Kinder beim Spielen mit dem Gerät gefährlich sein könnten.

⚠ Gefahr wegen Strom

- Bevor das Gerät angeschlossen wird, muss kontrolliert werden, ob die Netzspannung den Angaben auf dem Typenschild des Geräts entspricht.
- Das Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- DAS GERÄT NIE IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN TAUCHEN.
- Nicht mit dem Bügeln anfangen, wenn Sie nasse Hände oder nackte Füße haben.

⚠ Gefahr von Schäden wegen anderer Ursachen

- Den Wassertank vor Inbetriebnahme des Gerätes mit Wasser füllen. Vorm Nachfüllen von Wasser stets den Stecker des Anschlusskabels aus der Steckdose ziehen.
- Zum Nachfüllen des Wasserbehälters immer den mitgelieferten Messbecher verwenden. Niemals das Bügeleisen direkt unter den Wasserhahn halten.
- Nach dem Auffüllen die Klappe schließen und prüfen, dass sie richtig geschlossen ist.
- Das Gerät nur am Arbeitsplatz einschalten.
- Beim ersten Gebrauch des Gerätes kann sich leichter Rauch bilden; dies geschieht, weil einige Teile leicht geschmiert wurden, aber seien Sie nicht beunruhigt, da solche Erscheinung sich nach kurzer Zeit nicht mehr wiederholt.
- Bei der Benutzung das Gerät auf einer waagerechten Fläche positionieren.
- Das Gerät nie unbeaufsichtigt lassen solange es am Stromnetz angeschlossen ist.
- Das Gerät muss auf einer festen Unterlage benutzt und abgestellt werden.
- Wird das Bügeleisen auf dem Bügeleisen-Abstellrost abgestellt, muss sichergestellt werden, dass die Unterlage fest ist.
- Auch wenn Sie nur für kurze Zeit weggehen, das Bügeleisen ausschalten, auf dem Bügeleisen-Abstellrost abstellen und stets den Stecker des Anschlusskabels aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es runtergefallen ist, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder wenn Wasser austritt. Um Gefahren zu vermeiden, müssen alle Reparaturen, einschließlich Austausch des Anschlusskabels, vom Kundendienst oder einem Fachelektriker ausgeführt werden.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn das Anschlusskabel beschädigt ist oder Brandstellen aufweist; Eine Reparatur oder ein Austausch des Anschlusskabels darf nur von einem autorisierten Ariete-Kundendienst vorgenommen werden; Andernfalls verfallen die Garantieansprüche.

⚠ Hinweise zu Verbrühungsgefahr

- Niemals Kleidungsstücke bügeln, solange jemand diese angezogen hat.
- Die Metallteile des Bügeleisens während des Betriebs und der ersten Minuten nach dem Abschalten nicht anfassen, weil Verbrennungsgefahr besteht.
- Den Dampfstrahl nie auf Körperteile oder auf Haustiere richten.

⚠ Achtung - Sachschäden

- Vor dem ersten Gebrauch des Gerätes müssen eventuell vorhandene Etiketten oder Schutzfilme von der Bügelfläche entfernt werden.
- Vor Gebrauch stets das Kabel abwickeln.
- Der Einsatz von nicht vom Hersteller zugelassenen Verlängerungskabeln kann Schäden verursachen und ist eine Unfallgefahr.
- Kein Sprudelwasser verwenden (mit hinzugefügtem Kohlendioxyd). Bei besonders kalkhaltigem Wasser wird angeraten entkalktes Wasser zu verwenden.
- Das heiße Bügeleisen nicht auf das Anschlusskabel stellen.
- Die Schutzhülle am Anschlusskabel nicht knicken, wenn es um das Bügeleisen gewickelt wird: mit der Zeit könnte sich das Kabel beschädigen.
- Nie den Stecker am Anschlusskabel aus der Steckdose ziehen.
- Zur Pflege des Gerätes als erstes den Stecker des Anschlusskabels aus der Steckdose ziehen, anschließend warten, bis alle Teile abgekühlt sind. Das Gerät ausschließlich mit einem weichen und leicht feuchten Tuch reinigen. Keine Lösungsmittel verwenden, da diese die Plastikteile beschädigen.
- Das Anschlusskabel nicht um die Bügelsohle wickeln, solange das Bügeleisen noch heiß ist.
- Die Bügelsohle nicht auf Metallflächen stellen.
- Vorm Füllen oder Entleeren des Wasserbehälters das Bügeleisen immer ausschalten. Dazu den Temperaturregler-Drehknopf auf OFF drehen und den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät nicht Witterungseinflüssen ausgesetzt lassen (Regen, Sonne usw...).

• DIE GEBRAUCHSANWEISUNG GUT AUFBEWAHREN

Energieverbrauch im Off-Modus: 0,0 W

Anmerkungen: Beim erstmaligen Gebrauch des Bügeleisens sollte es zunächst auf einem alten Stoffstück ausprobiert werden, um zu prüfen, dass die Bügelsohle und Wasserbehälter vollständig sauber sind.

GERÄTEBESCHREIBUNG

A -Sprühdüse
B -Klappe zum Füllen des Wasserbehälters
C -Wählschalter für Dampfregulierung
D -Sprühtaste
E -Dampfschalter
F -Wassermessbecher
G -Referenz für Temperatureinstellung
H -Anschlusskabel-Schutzhülle
I -Bügeleisen-Abstellrost
J -Kontrolllampe Bügeleisentemperatur
K -Temperaturregler-Drehknopf
L -Selbstreinigungsschalter (SELF CLEAN)
M -Wassertank
N -Bügelsohle

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Befüllen des Wasserbehälters

⚠ **Achtung**
Bevor der Wasserbehälter gefüllt wird sicherstellen, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.

Den Wählschalter für Dampfregulierung (C) auf "0" stellen (Fig. 2).
Die Klappe (B) zum Öffnen nach oben ziehen. Das Bügeleisen waagerecht halten und den Wasserbehälter mit Hilfe des mitgelieferten Messbechers (F) bis zum Höchstfüllstand mit Leitungswasser füllen (Fig. 5).
Die Klappe (B) wieder schließen. Ist Ihr Leitungswasser sehr kalkhaltig, entmineralisiertes Wasser verwenden.

NIEMALS den Tank über den mit "MAX" angegebenen Füllstand füllen.

Keinen Essig, chemische Zusatzstoffe, Duftstoffe und Entkalkungsmittel in den Wasserbehälter einfüllen: Andernfalls verfallen die Garantieansprüche.
Gegebenenfalls während des Bügelns Wasser nachfüllen. Vorm Füllen des Wasserbehälters das Bügeleisen immer ausschalten und den Stecker des Anschlusskabels aus der Steckdose ziehen.

Einschalten des Gerätes

Es kann sein, dass beim erstmaligen Benutzen des Bügeleisens weißer Staub aus der Bügelsohle austritt; Das ist normal, und der Effekt verschwindet nach einigen Dampfstößen.

Es kann sein, dass beim erstmaligen Benutzen des Bügeleisens eine Verzögerung bei der Dampfbildung auftritt: Das ist normal und durch das Füllen der Wasserzirkulation im Bügeleisen bedingt. Es kann sein, dass die Dampf- und Sprühtasten einige Male gedrückt werden müssen, damit sie richtig funktionieren.

Das Bügeleisen senkrecht auf den Bügeleisen-Abstellrost (I) (Fig. 7) stellen.
Den Stecker in die Steckdose stecken. Die Temperatur-Kontrolllampe (J) schaltet sich ein.
Zur Auswahl der gewünschten Temperatur den Temperaturregler-Drehknopf (K) drehen und auf die Referenz für Temperatur-Einstellung (G) am Bügeleisen ausrichten. Hat das Bügeleisen die gewünschte Temperatur erreicht, schaltet sich die Kontrolllampe (J) aus (beim Bügeln schaltet sich die Temperatur-Kontrolllampe ein und aus und zeigt damit an, dass das Bügeleisen die richtige Temperatur beibehält).
Die Angaben auf den Etikett des zu bügelnden Kleidungsstücks befolgen. Die Punkte auf dem Etikett müssen mit den Punkten am Temperaturregler-Drehknopf übereinstimmen.

TIPPS

Um die Anti-Haftbeschichtung nicht zu beschädigen niemals mit der Bügelsohle über Reißverschlüsse oder andere harte Gegenstände fahren.

Die zu bügelnden Kleidungsstücke entsprechend der Stoffart trennen: Wolle zu Wolle, Baumwolle zu Baumwolle usw
Da sich die Bügelsohle viel schneller erhitzt als abkühlt, sollte man zunächst die Stoffe bügeln, die eine niedrigere Temperatur erfordern und dann allmählich auf Stoffe übergehen, die höhere Temperaturen erfordern.
Besteht das Gewebe aus verschiedenen Garnarten, ist die Temperatur immer auf die Faser einzustellen, die die niedrigste Temperatur verlangt. Besteht ein Gewebe z.B. zu 70% aus synthetischen Fasern und zu 30% aus Baumwolle, ist die Temperatur auf die Position (•) (siehe Tabelle) ohne Dampf einzustellen, d.h. auf die für synthetische Fasern.
Ist die Gewebe-Zusammensetzung des zu bügelnden Kleidungsstückes unbekannt, eine nicht sichtbare Stelle am Gewebe suchen. Einen Versuch vornehmen, an dieser Stelle bügeln und die geeignetste Temperatur auswählen (immer mit einer relativ niedrigen Temperatur anfangen und dann nach und nach erhöhen, bis die geeignete Temperatur erreicht ist). Reine Wollstoffe (100%) können auch nur mit Dampf gebügelt werden. Um zu vermeiden, dass das Gewebe glänzend wird, bei reinen Wollstoffen, Seide und Kunstfasern darauf achten, dass auf der Rückseite gebügelt wird. Bei anderen Gewebearten und besonders bei Samt sollte man, um zu vermeiden, dass sie glänzend werden, (mit einem Tuch) nur in eine Richtung mit leichtem Druck bügeln. Das Bügeleisen sollte dabei auf dem zu bügelnden Gewebe ständig in Bewegung gehalten werden.
Anmerkung: Dieses Symbol auf dem Etikett zeigt an, dass dieser Artikel nicht gebügelt werden kann! (z. B. Polychlorid, Elastodiene).

Etikett	Bügeleisen	Stoffart	Faser
	•	Synthetisch Seide	Acryl Modacryl Polypropylen Polyurethan Azetat Triacetat Metallisiertes Kupfer Polyamid (Nylon) Modalviskose Polyester (Rayon)
	••	Wolle	Wolle
	•••	Baumwolle Leinen	Baumwolle (Dampf oder trocken) Leinen (Dampf oder trocken)

DAMPFBÜGELN

Das Dampfbügeln ist nur mit hohen Temperaturen möglich.
Sicherstellen, dass ausreichend Wasser im Wasserbehälter ist.
Das Bügeleisen senkrecht auf dem Bügeleisen-Abstellrost (I) abstellen.
Den Stecker in die Steckdose stecken.
Den Temperaturregler-Drehknopf (K) auf die Position (•••) oder höher stellen
Sobald sich die Temperatur-Kontrolllampe (J) ausschaltet, den Wählschalter für Dampfregulierung (C) auf die gewünschte Position stellen. Die maximale Dampfabgabe erhält man, wenn der Wählschalter für Dampfregulierung auf Position "⁂" gestellt wird. Wird er auf "0" gestellt, wird kein Dampf abgegeben (Fig. 2).

Anmerkung: Diese Modell ist mit einem Anti-Tropfsystem ausgestattet, dass den Durchfluss von Wasser aus dem Behälter zu den Löchern an der Bügelsohle sperrt. Ein Anti-Tropfsystem schaltet die Dampffunktion automatisch ab, wenn die Bügeleisen-Temperatur zu niedrig ist.

Dampfstoß
Ist Wasser im Wasserbehälter, und ist die Temperatur auf (•••) oder niedriger eingestellt, reicht ein Druck auf die Dampftaste (E).

Sprühtaste
Sicherstellen, dass der Wählschalter für Dampfregulierung auf "0" gestellt ist, und dass Wasser im Wasserbehälter is. Die Sprühtaste (D) drücken. Um diese Funktion zu aktivieren kann es sein, dass die Sprühtaste mehrfach gedrückt werden muss.

TROCKEN BÜGELN

Den Stecker in die Steckdose stecken. Den Wählschalter für Dampfregulierung (C) auf "⁂" stellen.
Den Temperaturregler-Drehknopf (K) je nach Art des zu bügelnden Gewebes einstellen. Einige Minuten warten, bis die Bügelsohle die Temperatur erreicht hat.

SENKRECHT BÜGELN

Dieses besondere Bügelverfahren dient zum Entfernen von Falten aus Vorhängen, Geweben usw. Die Bügeltemperatur am Bügeleisen-Temperaturregler (K) über das Symbol (•••) stellen. Den Vorhang oder das Gewebe so positionieren, wie es hängend gebügelt werden soll und dann den Dampfschalter drücken. Ist die Temperatur-Kontrolllampe eingeschaltet, die Dampftaste nicht mehr als dreimal hintereinander drücken.

⚠ **Achtung**
Keine Gewebe bügeln, die von anderen Personen gehalten werden.

NACH DEM BÜGELN

Den Temperaturregler-Drehknopf (K) auf "OFF" stellen.
Den Stecker aus der Steckdose ziehen.
Das Bügeleisen senkrecht aufstellen und abkühlen lassen.
Den Wasserbehälter entleeren: Die Klappe (B) zum Füllen des Wasserbehälters öffnen, das Bügeleisen auf den Kopf stellen und das Wasser austreten lassen (Fig. 8).

⚠ **Achtung**
Vorm Entleeren des Wasserbehälters das Bügeleisen abkühlen lassen: Es besteht Verbrühungsgefahr.

Das Anschlusskabel um das Bügeleisen wickeln, ohne es zu stark festzuziehen (Fig. 6). Das Bügeleisen senkrecht wegstellen (Fig. 7).

PFLEGE

⚠ **Achtung**
Vor der Reinigung des Bügeleisens sicherstellen, dass es vom Stromnetz getrennt und vollständig abgekühlt ist.

⚠ **Achtung**
Das Gerät nie ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

⚠ **Achtung**
Den Zustand des Anschlusskabel Ihres Bügeleisens vorm Gebrauch regelmäßig überprüfen und im Fall von Schäden zur nächstgelegenen Kundendienststelle bringen und nur durch Fachpersonal auswechseln lassen.

Selbstreinigungssystem
Es wird empfohlen diesen Vorgang in regelmäßigen Abständen vorzunehmen (ein- oder zweimal monatlich), um die Haltbarkeit Ihres Bügeleisens zu verlängern.
Den Wasserbehälter mit dem mitgelieferten Messbecher (F) ein Viertel füllen (Fig. 5).
Das Bügeleisen auf einer festen Unterlage senkrecht auf den Bügeleisen-Abstellrost (I) stellen. Den Stecker in die Steckdose stecken. Sicherstellen, dass der Wählschalter für Dampfregulierung auf "0" gestellt ist.
Den Temperaturregler-Drehknopf auf "MAX" stellen.
Das Bügeleisen solange aufheizen, bis sich die Kontrolllampe (J) zum zweiten Mal ausschaltet.
Den Temperaturregler-Drehknopf auf "OFF" stellen.
Den Stecker aus der Steckdose ziehen und das Bügeleisen waagerecht über ein Waschbecken halten.
Die Selbstreinigungs-Taste (L) "SELF CLEAN" drücken und das Bügeleisen waagerecht halten. Aus den Löchern an der Bügelsohle tritt Dampf und kochendes Wasser aus und beseitigen die Kalkablagerungen sowie die Verunreinigungen, die sich im Heizkessel abgelagert haben.
Das Bügeleisen vorsichtig nach vorne und hinten bewegen, damit der Bügelsohle vollständig entleert wird.
Nach der Selbstreinigung den Temperaturregler-Drehknopf wieder auf "0" zurückstellen.
Das Bügeleisen senkrecht auf dem Bügeleisen-Abstellrost abstellen und abwarten, bis die Bügelsohle vollständig abgekühlt ist.
Vorm Wegstellen des Bügeleisens prüfen, dass die Bügelsohle vollständig trocken ist.

Bevor das Bügeleisen erneut benutzt wird, das Bügeleisen auf einem alten Stofflappen testen, um sicherzustellen, dass die Bügelsohle und der Wasserbehälter sauber sind, und um das Restwasser zu verdampfen.

Reinigung der Bügelsohle und des Gehäuses

⚠ **Achtung**
Keine Scheuermittel zum Reinigen der Bügelsohle verwenden. Dafür sorgen, dass die Bügelsohle immer glatt bleibt: Kontakt mit Metallgegenständen vermeiden.

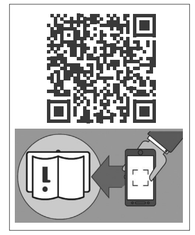
Eventuelle Ablagerungen und andere Reste auf der Bügelsohle können mit einem in einer Wasser-Essigmischung getränkten Lappen entfernt werden.
Die Plastikteile mit einem feuchten, nicht scheuernden Tuch reinigen und mit einem trockenen Tuch trocknen.
DIE NICHTBEACHTUNG DER OBEN ANGEGEBENEN VORSCHRIFTEN FÜHRT ZU EINEM VERFALL DER GARANTIEANSPRÜCHE.

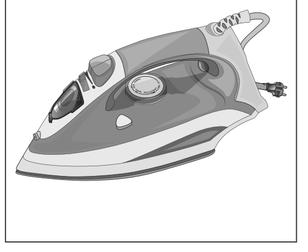
De' Longhi Appliances Srl
Divisione Commerciale Ariete
Via San Quirico, 300
50013 Campi Bisenzio FI - Italy
E-Mail: info@ariete.net
Internet: www.ariete.net

Ariete

Numero Verde 800-890665

COD. 2075102000 REV. 3 del 28/03/2025





Ferro da stiro
Iron
Fer à repasser
Bügeleisen

CE Mod. 6235